



No. 124

N° 124

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**1<sup>st</sup> Session**  
**41<sup>st</sup> Parliament**

**1<sup>re</sup> session**  
**41<sup>e</sup> législature**

Tuesday  
November 24, 2015

Mardi  
24 novembre 2015

---

**PRAYERS**  
**9:00 A.M.**

**PRIÈRES**  
**9 H**

**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 135, An Act to amend several statutes and revoke several regulations in relation to energy conservation and long-term energy planning.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:12 a.m.

**ORDRE DU JOUR**

Deuxième lecture du projet de loi 135, Loi modifiant plusieurs lois et abrogeant plusieurs règlements en ce qui concerne la conservation de l'énergie et la planification énergétique à long terme.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 12, la Chambre a suspendu la séance.

**10:30 A.M.**

**10 H 30**

**ORAL QUESTIONS**

**QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:45 a.m.

À 11 h 45, la Chambre a suspendu la séance.

**3:00 P.M.**

**15 H**

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated November 24, 2015 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 491) (Tabled November 24, 2015).

**REPORTS BY COMMITTEES**

**RAPPORTS DES COMITÉS**

Standing Committee on Public Accounts:-

Comité permanent des comptes publics :-

Report of the Standing Committee on Public Accounts on Smart Metering Initiative (Section 3.11 of the 2014 Annual Report of the Auditor General of Ontario) (Sessional Paper No. 492).

Rapport sur Initiative des compteurs intelligents (Rapport annuel 2014 de la vérificatrice générale de l'Ontario, section 3.11) (document parlementaire n° 492).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

Mr. Hardeman moved adjournment of the debate.

M. Hardeman propose l'ajournement du débat.

Carried.

Adoptée.

Standing Committee on Social Policy:-

Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act.

Reported as amended.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Comité permanent de la politique sociale :-

Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi de 1997 sur les redevances d'aménagement et la Loi sur l'aménagement du territoire.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

---

### INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 147, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to firefighter benefits. Mr. Harris.

Bill 148, An Act to amend the Substitute Decisions Act, 1992 and the Regulated Health Professions Act, 1991. Ms. Wong.

### DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 147, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail en ce qui concerne les prestations des pompiers. M. Harris.

Projet de loi 148, Loi modifiant la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui et la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. M<sup>me</sup> Wong.

---

### PETITIONS

Post Stroke Patients (Sessional Paper No. P-26) Ms. Scott.

An Ontario-made pension retirement plan (Sessional Paper No. P-28) Mrs. McGarry.

Soliris (Sessional Paper No. P-94) Ms. Thompson.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

The ODSP Work-Related Benefit (Sessional Paper No. P-172) Mr. Hatfield.

Establishment of the Office of Poet Laureate (Sessional Paper No. P-186) Mrs. Gretzky.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Mr. Hatfield and Ms. Sattler.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Ms. Scott.

Gender identity and gender expression (Sessional Paper No. P-280) M<sup>me</sup> Lalonde.

Hyperbaric medicine (Sessional Paper No. P-281) Ms. Thompson.

### PÉTITIONS

---

### ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 144, An Act to implement Budget measures and to enact or amend certain other statutes.

### ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 144, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter ou à modifier d'autres lois.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

---

le président

**DAVE LEVAC**

Speaker

---

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO  
STANDING ORDER 39(a)**

**PÉTITIONS DÉPOSÉES  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
39a) DU RÈGLEMENT**

Aviation fuel tax (Sessional Paper No. P-97) (Tabled November 24, 2015) Ms. Thompson.

The ODSP Work-Related Benefit (Sessional Paper No. P-172) (Tabled November 24, 2015) Ms. Thompson.

The sale of alcohol in Ontario golf courses (Sessional Paper No. P-200) (Tabled November 24, 2015) Ms. Thompson.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) (Tabled November 24, 2015) Mr. Tabuns.

Hunting in residential areas (Sessional Paper No. P-260) (Tabled November 24, 2015) Ms. Thompson.

Bear Wise Programme (Sessional Paper No. P-282) (Tabled November 24, 2015) Ms. Scott.

---

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED  
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES  
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À  
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

Adjudicative Tribunals, Medical Eligibility Committee, 2014-2015 Annual Report / Tribunaux décisionnels, Comité d'admissibilité médicale, 2014-2015 Rapport annuel (No. 493) (Tabled November 24, 2015).

Adjudicative Tribunals, Dentistry Review Committee, 2014-2015 Annual Report / Tribunaux décisionnels, Comité d'étude de la dentisterie, 2014-2015 Rapport annuel (No. 494) (Tabled November 24, 2015).

Adjudicative Tribunals, Optometry Review Committee, 2014-2015 Annual Report / Tribunaux décisionnels, Comité d'étude de l'optométrie, 2014-2015 Rapport annuel (No. 495) (Tabled November 24, 2015).

Adjudicative Tribunals, Chiropody Review Committee, 2014-2015 Annual Report / Tribunaux décisionnels, Comité d'étude de la podologie, 2014-2015 Rapport annuel (No. 496) (Tabled November 24, 2015).

Fairness Commissioner, Office of, 2014-2015 Annual Report / Bureau du commissaire à l'équité, 2014-2015 Rapport annuel (No. 487) (Tabled November 24, 2015).

Health Quality Ontario, 2014-2015 Annual Report and Financial Statements / Qualité des services de santé Ontario, 2014-2015 Rapport annuel et États financiers (No. 497) (Tabled November 24, 2015).

Ontario Northland Transportation Commission, Annual Report 2010-2011 / La Commission de transport

Ontario Northland, Rapport annuel 2010-2011 (No. 488) (Tabled November 24, 2015).

Ontario Northland Transportation Commission, Annual Report 2011-2012 / La Commission de transport  
Ontario Northland, Rapport annuel 2011-2012 (No. 489) (Tabled November 24, 2015).

Ontario Northland Transportation Commission, Annual Report 2012-2013 / La Commission de transport  
Ontario Northland, Rapport annuel 2012-2013 (No. 490) (Tabled November 24, 2015).

---

**RESPONSES TO PETITIONS**

**RÉPONSES AUX PÉTITIONS**

An Ontario-made pension retirement plan (Sessional Paper No. P-28):

(Tabled October 28, 29, 2015) Ms. Hoggarth.

(Tabled October 1, 6, 2015) Mrs. McGarry.

(Tabled October 8, 2015) Mr. Milczyn.

(Tabled September 28; October 6, 2015) Ms. Naidoo-Harris.

(Tabled September 28; November 3, 2015) Ms. Vernile.

Wind turbine projects (Sessional Paper No. P-82):

(Tabled October 5, 2015) Mr. McDonell.

Referrals to diagnostic imaging (Sessional Paper No. P-250):

(Tabled September 30, 2015) Ms. Wong.

---